



تقرير مدقق الحسابات

للمرئ
للشركة

FS-UNIN
27-3-2003

٤٣٢٤/م ع

الى الهيئة العامة

لمساهمي الشركة المتحدة للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - الأردن

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة للشركة المتحدة للتأمين (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به، هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا. وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية للشركة للعام ٢٠٠١ والتي تظهر أرقامها في البيانات المالية المرفقة لأغراض المقارنة وقدمنا تقريرنا المتحفظ حولها بتاريخ ٢٤ آذار ٢٠٠٢.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرية. ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختباري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

تحتفظ الشركة بسجلات حسابية منظمة بصورة اصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة.

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، الوضع المالي للشركة المتحدة للتأمين كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للقانون وللمعايير المحاسبية الدولية، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية.

عمان - الاردن

١٠ شباط ٢٠٠٣

سابا وشركاهم
مازن الدجاني
اجازة رقم (١٦٤) فئة (أ)



الشركة المتحدة للتأمين

عمان

الميزانية

٢٠٠١	٢٠٠٢
٧٩,٣٧٧	١٢٥,٣٢٨
٨٥٧,٩٢٣	١,٢٢٢,٩٩٢
٩٣٧,٣٠٠	١,٢٢٢,٩٩٢
٢١٤,٣٨٣	١,٢٢٢,٩٩٢
١٠,٦٧,٦٤٣	١٠,٦٧,٦٤٣
٢٧٨,٠٦٠	٢٧٨,٠٦٠
١,٣٤٥,٧٠٣	١,٣٤٥,٧٠٣
٤٧,٥٦٥	٤٧,٥٦٥
٣,٤٤٦	٣,٤٤٦
٤٨,٩٦٠	٤٨,٩٦٠
٩٩,٩٧١	٩٩,٩٧١
٢,٥٩٧,٣٥٧	٢,٥٩٧,٣٥٧
٢١٧,٢٥٠	٢١٧,٢٥٠
٥٦,٢٥٠	٥٦,٢٥٠
٥٦٦,٢١٠	٥٦٦,٢١٠
٥١٧,٠٧٦	٥١٧,٠٧٦
١٥٧,٧٧٦	١٥٧,٧٧٦
١,٥١٤,٥٦٢	١,٥١٤,٥٦٢
١,٥٥٦,٨٣١	١,٥٥٦,٨٣١
١٤١,٨٢٠	١٤١,٨٢٠
٥٨١,٠٥٧	٥٨١,٠٥٧

موجودات متداولة :

نقد في الصندوق ولدى البنوك
ودائع لاجل لدى البنوك

شيكات آجلة واوراق قبض

ذمم مدينة :

مدينون بعد تنزيل مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
البالغ ١٥٨١٤٩ دينار (١٠٧٧٢٥ دينار لعام ٢٠٠١)
ذمم شركات اعادة التأمين
مجموع ذمم مدينة

ارصدة مدينة اخرى :

فوائد وايجارات مستحقة غير مقبوضة
مصاريف مدفوعة مقدماً
تأمينات مستردة واخرى
مجموع ارصدة مدينة اخرى
مجموع موجودات متداولة

استثمارات مالية :

ودائع مربوطة لامر مدير عام هيئة التأمين
شهادات ايداع مرهونة لامر مدير عام هيئة التأمين
موجودات مالية للمتاجرة (ايضاح ٤)
موجودات مالية متوفرة للبيع (ايضاح ٣)
موجودات مالية محتفظ بها للاستحقاق (ايضاح ٥)

استثمارات عقارية (ايضاح ٦) :

اراضي ومبنى الشركة والاجهزة والمساعد بعد الاستهلاك

موجودات ثابتة (ايضاح ٧) :

موجودات ثابتة بعد الاستهلاك
مجموع الموجودات

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .



المساهمة العامة المحدودة

الأردن

العامّة

بيان (أ)

٣١ كانون الاول

٢٠٠١

٣٢٠,٩٧٤	٣٢٠,٩٧٤	مطلوبات متداولة :	
٤٧٤,٩١٣	٤٧٤,٩١٣	دائون	
١٢٣,١٣٦	١٢٣,١٣٦	ذمم شركات اعادة التأمين	
٩١٩,٠٢٣	٩١٩,٠٢٣	مخصصات اخرى (ايضاح ٨)	
١,٠٤٤,٥٤١	١,٠٤٤,٥٤١	احتياطي ادعاءات تحت التسوية في نهاية السنة (ايضاح ٩)	
(٦٣٩,٤٩٥)	(٦٣٩,٤٩٥)	حصة معيدي التأمين من احتياطي ادعاءات تحت التسوية	
٤٠٥,٠٤٦	٤٠٥,٠٤٦	ارصدة دائنة اخرى :	
١١,٢٨٤	١١,٢٨٤	اقساط مقبوضة مقدما	
٢٥,٢٦٢	٢٥,٢٦٢	ايرادات مقبوضة مقدماً	
٥٠,٩١٠	٥٠,٩١٠	اخرى	
٨٧,٤٥٦	٨٧,٤٥٦	مجموع ارصدة دائنة اخرى	
١,٤١١,٥٢٥	١,٤١١,٥٢٥	مجموع مطلوبات متداولة	
٢٦,٠٠٠	٢٦,٠٠٠	احتياطيات فنية :	
١,٤٨٣,١٢٨	١,٤٨٣,١٢٨	الاحتياطي الحسابي لفرع الحياة	
١,٥٠٩,١٢٨	١,٥٠٩,١٢٨	احتياطي اخطار سارية غير منتهية (ايضاح ١٠)	
		مجموع الاحتياطيات الفنية	
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	حقوق المساهمين	
٥٩٩,٠١١	٦٣٨,٦٢٧	راس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع كاملاً	
٢٨٣,٢٩٥	٣٦٢,٥٢٨	(٢,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة اسمية دينار واحد لكل سهم	
٨٨,١٧٨	٨٤,٥٨٨	احتياطي اجباري	
-	١٢٠,٠٠٠	احتياطي اختياري	
(٨٠,٥٦٧)	٩,٤٥٨	التغير المتراكم في القيمة العادلة	
٢,٨٨٩,٩١٧	٣,٢١٥,٢٠١	ارباح مقترح توزيعها على المساهمين	
٥٨١,٠٥٧٠	٧,٠٦٤,٠٦٧	رصيد الارباح (الخسائر) المدورة - بيان (ج)	
		صافي حقوق المساهمين	
		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	



الشركة المتحدة للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - الاردن

بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢

بيان (ب)

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٥٢٨٨٠	١٠٢٨٠٤	صافي ربح فرع النقل البحري (ايضاح ١١)
٤٢٥٥	(٢٦٦٦٨)	صافي (خسارة) ربح فرع الحريق (ايضاح ١٢)
٩٧١٠١	١٢٩٢٥٤	صافي ربح فرع السيارات (ايضاح ١٣)
٩١٨٧٣	١١٨٤٧٧	صافي ربح فرع الحوادث العامة (ايضاح ١٤)
(١٢٥٧٨)	١٠١٢٣	صافي ربح (خسارة) فرع الصحي (ايضاح ١٥)
٢١٨٢٤	٩٨٢٨	صافي ربح فرع الحياة (ايضاح ١٦)
٢٥٥٣٥٥	٣٥٤٨٢٨	صافي ربح فروع التأمين
٩٠٦٨١	٣٤٥٤٢	ارباح موجودات مالية للمتاجرة (ايضاح ٢٠)
٦٥٤٤٣	٢٧١٦٠	ايرادات الاستثمارات العقارية والسندات (ايضاح ١٨)
٥٨٣٧٧	٦١٥٧٣	فوائد وايرادات اخرى (ايضاح ١٩)
٤٦٩٨٥٦	٤٨٨١٠٣	صافي الايرادات
(٤١٩٥٥)	(٢٧١٩٤)	مصاريف ادارية وعمومية غير موزعة على فروع التأمين (ايضاح ١٧)
(٥٧٧٢٥)	(٥٠٤٢٤)	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
(١١٣٢٣)	(٤٣١٩)	(خسائر) بيع موجودات ثابتة
٣٥٨٨٥٣	٣٩٦١٦٦	صافي الربح للسنة قبل ضريبة الدخل والرسوم
(٨٣٨٥١)	(٧١٠٤٨)	(ينزل) : مخصص ضريبة دخل الشركة
-	(١٢٠٠٠)	مخصص مكافأة اعضاء مجلس الادارة
(٦٥٥٩٩)	(١٢٤٦٧)	ضريبة دخل مدفوعة عن سنوات سابقة
(٣٥٨٨)	(٣٩٦٢)	رسوم اضافية للجامعات الاردنية
(٣٥٨٨)	(٣٩٦٢)	مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني
-	(١٨٤٩)	صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
٢٠٢٢٧	٢٨٩٨٧٨	صافي ربح السنة بعد الضريبة والرسوم
٠.١٠١	٠.١٥١	الربح للسهم الواحد (ايضاح ٢٤)
٢٠٠٠.٠٠٠	٢٠٠٠.٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الاسهم خلال السنة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

الشركة المتحدة للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - الاردن

بيان التغييرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

بيان (ج)

المجموع	رصيد الأرباح (الخصائل للدورة)	التغير التراكم في القيمة العادلة	ارباح مقترح توزيعها	احتياطي اختياري	احتياطي اجباري	رأس المال
٢,٨٨٩,٩١٧	(٨٠,٥٦٧)	٨٨,١٧٨	-	٢٨٣,٢٩٥	٥٩٩,٠١١	٢,٩٠٠,٠٠٠
٢,٨٨٩,٨٧٨	٢,٨٩,٨٧٨	-	-	-	-	-
-	(١٢٠,٠٠٠)	-	١٢٠,٠٠٠	-	-	-
-	(٣٩,٦١٦)	-	-	-	٣٩,٦١٦	-
-	(٧٩,٣٣٣)	-	-	٧٩,٣٣٣	-	-
٢,٥٤٠,٦	-	٢,٥٤٠,٦	-	-	-	-
-	٢,٨٩,٩١٦	(٢,٨٩,٩١٦)	-	-	-	-
٢,٢١٥,٢٠١	٩,٤٥٨	٨٤,٥٨٨	١٢٠,٠٠٠	٣٦٢,٥٢٨	٦٣٨,٦٣٧	٢,٩٠٠,٠٠٠
٢,٨٨٩,٣٤٨	٢,٦٩٨	-	١٢٠,٠٠٠	٢١١,٥٢٤	٥٦٣,١٣٦	٢,٩٠٠,٠٠٠
(١٢٠,٠٠٠)	-	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	-	-
٢,٠٢٩,٣٤٨	٢,٠٢٩,٣٤٨	-	-	-	-	-
-	(٣,٥٨,٨٥٠)	-	-	-	٣,٥٨,٨٥٠	-
-	(٧١,٧٧١)	-	-	٧١,٧٧١	-	-
(١,٧٨,٨٣٦)	(١,٧٨,٨٣٦)	-	-	-	-	-
٨٨,١٧٨	-	٨٨,١٧٨	-	-	-	-
٢,٨٨٩,٩١٧	(٨٠,٥٦٧)	٨٨,١٧٨	-	٢٨٣,٢٩٥	٥٩٩,٠١١	٢,٩٠٠,٠٠٠

يمثل هذا المبلغ أثر التغير في القيمة العادلة لاستثمار تم إعادة تصنيفه من موجودات مالية متوفرة للبيع في السنة السابقة الى موجودات مالية للمتاجرة في نهاية العام ٢٠٠٢.

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

الشركة المتحدة للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - الاردن

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٢

بيان (د)

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٢٥٨,٨٥٢	٢٩٦,١٦٦	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		صافي ربح السنة قبل ضريبة الدخل والرسوم - بيان (ب)
		التعديلات :
٦١,٩٦٠	٥٦,٩٢٢	استهلاك موجودات ثابتة واستثمارات عقارية واطفاءات
٥٧,٧٢٥	٥٠,٤٢٤	مخصص ديون مشكوك فيها
(١٦,٥٠٠)	(٣٩,٣١١)	(ارباح) بيع موجودات مالية
١١,٣٢٣	٤,٣١٩	خسائر بيع موجودات ثابتة
٤٦,٢١١	٢٧٦,٢٦٧	احتياطي ادعاءات تحت التسوية
٢٨٧,١٣١	٥٤٢,٥٨٩	احتياطي فنية
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير
٩٠,٦٧٠	١,٢٨٧,٣٧٦	في بنود راس المال العامل
(١٠٧,٠٨٣)	(٤٩,٢٢٣)	(الزيادة) في شيكات اجله واوراق قبض
(٢٤٣,٤١٠)	(٦٣١,٧٥٧)	(الزيادة) في الذمم المدينة
(١٩,٨١٧)	(١٢٢,٤١٦)	(الزيادة) في ارصدة مدينة اخرى
٣٩,٠٨٠	(٦٠,٨٦٦)	(النقص) الزيادة في الدائنين
(٨٢,٦٨٤)	١٧٤,٤١٩	الزيادة (النقص) في ذمم شركات اعادة التأمين
(٢١,٣٧٥)	٢,١٣٦	الزيادة (النقص) في ارصدة دائنة
٤٧١,٤١٤	٥٩٩,٦٦٩	صافي التدفقات النقدية من العمليات قبل الضريبة
(١٤١,١٥٥)	(١١١,١٩٧)	ضريبة دخل مدفوعة
(٢,١٣٢)	(١,٥٤٤)	مبالغ مدفوعة من مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني
(١١,٨٩٣)	-	مكافأة اعضاء مجلس الادارة
٣١٦,٢٣٤	٤٧٠,٢١١	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :
(٥٦,٤٠٥)	(٥,٦٦٢)	شراء موجودات ثابتة
٥٤١	٢٥,٤٩٢	استبعاد موجودات ثابتة
-	٢٢,١٣٧	المتحصل من بيع موجودات ثابتة
١٦,٠٦١	(٥٩,٣٥٥)	موجودات مالية للمتاجرة ومتوفرة للبيع
-	(٤٧,٢٢٤)	موجودات مالية محتفظ بها للاستحقاق
(٣٩,٨٠٣)	(٥٤,٦١١)	صافي (الاستخدامات النقدية في) عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل :
(١٢٠,٠٠٠)	-	ارباح موزعة على المساهمين
(١٢٠,٠٠٠)	-	الاستخدامات النقدية في عمليات التمويل
١٥٦,٤٣١	٤٣٢,٤٢٠	صافي الزيادة في النقد
٧٨,٠٨٦٩	٩٣٧,٣٠٠	النقد في الصندوق ولدى البنوك - بداية السنة
٩٣٧,٣٠٠	١,٣٦٩,٧٢٠	النقد في الصندوق ولدى البنوك - نهاية السنة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .